



Form PTO-1594

R

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

(Rev. 03/01)

OMB No. 0651-0027 (exp. 5/31/2002)

102658490

U.S. Patent and Trademark Office

Tab settings =>=>=>

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):
Riedel-de-Haen Aktiengesellschaft
1-26-04

Individuals Association
 General Partnership Limited Partnership
 Corporation-State
 Other _____

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Sigma-Aldrich Laborchemikalien GmbH

Address: Wunstorfer Strasse 40
30926 Seelz
Germany

Individual(s) citizenship _____
 Association _____
 General Partnership _____
 Limited Partnership _____
 Corporation-State _____
 Other _____

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached: Yes No
 (Designations must be a separate document from assignment)
 Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

OPR/FINANCE
 2004 JAN 26 AM 8:17

3. Nature of Conveyance:

Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Other _____

Execution Date: December 9, 2003

4. Application number(s) or registration number(s):

A. Trademark Application No.(s) _____

Additional numbers attached? Yes No

B. Trademark Registration No.(s) 1239043 & 1258060

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: William F. Lawrence

FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP

745 Fifth Avenue

New York, New York, 10151

01 29/2004 DBYRNE 00000105 1239043
 01 FC:8521 40.00 OP
 02 FC:8522 25.00 OP

6. Total number of applications and registrations involved: 1

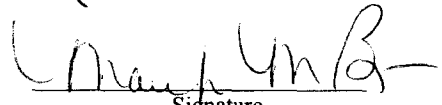
7. Total fee (37 CFR 3.41)\$65.00

Enclosed

Authorized to be charged to deposit account if any additional fees are deemed necessary

8. Deposit account number: 50-0320

DO NOT USE THIS SPACE

9. Signature.
William F. Lawrence  January 26, 2004

 Name of Person Signing Signature Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Mail Stop Assignment Recordation Services
Director of the US Patent and Trademark Office
 P.O. Box 1450
 Alexandria, VA 22313-1450

514415-8108 & 8116
TRADEMARK

Serial No.	Filing Date	Reg. No.	Reg. Date	Mark
73/320,623	July 27, 1981	1239043	May 24, 1983	PESTANAL
73/350,380	Feb. 16, 1982	1258060	Nov. 22, 1983	HYDRANAL

TRADEMARK ASSIGNMENT

WHEREAS, Riedel-de-Haen Aktiengesellschaft (hereinafter referred to as "ASSIGNOR"), owns the above listed United States Trademark Registrations, and;

WHEREAS, Sigma-Aldrich Laborchemikalien GmbH, having an address of Wunstorfer Strasse 40, 30926 Seelz, Germany, (hereinafter referred to as "ASSIGNEE"), is desirous of acquiring these registrations;

NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged, the ASSIGNOR does hereby sell, assign and transfer unto the ASSIGNEE all of its right, title and interest in and to these trademark registrations, together with the goodwill of the ASSIGNOR's business connected with and symbolized by these registrations.

This effective date of this assignment is 2000.

Riedel-de Haen Aktiengesellschaft

By: 

Name (Typed): REMO VOHRINGER

Title (Typed): CEO

Dated: DECEMBER 9, 03

By: _____

Name (Typed): _____

Title (Typed): _____

Dated: _____

VOLLMACHT / PROCURAÇÃO

Der (die) Unterzeichnete(n) / O(s) abaixo assinado(s)

Name/Nome:

RIEDEL - DE HAËN AG

Adresse/Endereço:

WUNSTORFER STRASSE 40
30926 SEELZE

erteilt (erteilen) hiermit Vollmacht an DANNEMANN, SIEMSEN, BIGLER & IPANEMA MOREIRA, CNPJ 33.163.049/0001-14, mit Sitz in der Rua Marquês de Olinda, Nr. 70, Rio de Janeiro, Bundesstaat Rio de Janeiro und Avenida Indianópolis, Nr. 739, São Paulo, Bundesstaat São Paulo, Brasilien, den (die) Vollmachtgeber vor den zuständigen Bundes-, Landes- und städtischen Behörden und Organen in Brasilien zu vertreten, um den Schutz geistiger Eigentumsrechte zu erlangen und aufrechtzuerhalten, wie Erfindungspatente, Gebrauchsmuster, Zusatzurkunden für Erfindungspatente, Eintragung von Warenzeichen, Dienstleistungs-, Kollektiv- und Gütezeichen ebenso wie die Eintragung von Geographischen Angaben, Geschmacksmustern und Software. Zu diesem Zweck ist der (die) Bevollmächtigte befugt, Schutzfristverlängerungen zu beantragen, Erklärungen abzugeben, Widersprüche, Erwidern, Repliken oder Beschwerden einzureichen, selbstständig Entscheidungsberichtigungen zu beantragen, Widersprüchen und Beschwerden entgegenzutreten, Akteneinsicht zu beantragen, Auflagen zu erledigen, schriftlich oder mündlich Verteidigungen vorzunehmen, zu verzichten, zu erwidern, nachzugeben Zahlungen zu leisten und Rückerstattungen entgegenzunehmen, und dabei die jeweiligen Quittungen für Gebühren, Vergütungen und Abgaben zu erteilen, Dokumenten entgegenzunehmen, vorzulegen und deren Ausgabe zu beantragen, Löschanträge einzureichen und zu erwidern, administrative Nichtigkeitsverfahren einzuleiten oder im Sinne einer Erwidern zu bearbeiten, Zwangs-Lizenzen zu beantragen oder entsprechende Anträge zu erwidern, Umschreibung von Schutz- oder Eigentumsrechten, Änderung von Namen und Anschriften zu beantragen, die Anerkennung von Patent-, Muster- und Markenlizenzen zu beantragen wie auch aller anderen sich auf geistige Eigentumsrechte und Know-how-Übertragung beziehenden Vereinbarungen, eingeschlossen, jedoch nicht ausschliesslich, Franchising-Vereinbarungen, aussergerichtlich Verwarnungsschreiben zuzustellen, den (die) Vollmachtgeber vor den Gerichten zu vertreten, gerichtliche Vorladungen für den Vollmachtgeber entgegenzunehmen in Fällen, die sich ausschliesslich auf gewerbliches Eigentum beziehen, sowie schliesslich die notwendigen Massnahmen zu ergreifen, um die Interessen des Vollmachtgebers zu vertreten. Der Bevollmächtigte ist ausserdem befugt, in Bezug auf die erteilte Vollmacht uneingeschränkte oder eingeschränkte Untervollmachten zu erteilen. Alle von dem Bevollmächtigten und für den Vollmachtgeber bisher bereits getroffenen Massnahmen werden hiermit ausdrücklich genehmigt.

pela presente concede(m) poderes a DANNEMANN, SIEMSEN, BIGLER & IPANEMA MOREIRA, CNPJ 33.163.049/0001-14, com escritórios na Rua Marquês de Olinda, 70, na cidade do Rio de Janeiro, RJ, e na Avenida Indianópolis, 739, na cidade de São Paulo, SP, República Federativa do Brasil, para representar a(s) outorgante(s) perante as autoridades e órgãos governamentais federais, estaduais e municipais do Brasil, com vistas a obter e manter a proteção de direitos de propriedade intelectual, tais como patentes de invenção e de modelo de utilidade, certificado de adição de invenção, registro de marca de produto e de serviço, de marca coletiva, de marca de certificação e das indicações geográficas, registro de desenho industrial, registro de "software", podendo, para tanto, requerer prorrogação dos prazos de proteção, fazer declarações, opor, protestar, impugnar, recorrer, pedir reconsideração, manifestar-se sobre oposições e recursos, obter vista de processos, cumprir exigências, apresentar defesas escritas ou orais, desistir, replicar, transigir, efetuar pagamentos e receber restituições, dando as respectivas quitações, de taxas, retribuições e impostos, receber, juntar e retirar documentos, requerer caducidade e contestar pedido de caducidade, requerer e contestar nulidade administrativa e licença compulsória, preencher qualquer tipo de formalidade, requerer anotação e averbação de cessão, alterações de nome e de sede, de contratos de licença de exploração de patente, de licença de uso de marca, de licença de uso de desenho industrial, bem como de qualquer outro contrato que envolva propriedade intelectual e transferência de tecnologia, inclusive contratos de franquia, promover notificações, interpelações e protestos extrajudiciais e mais quaisquer outros atos em defesa dos interesses da(s) outorgante(s), representar a(s) outorgante(s) em juízo, receber citações unicamente em litígios relativos especificamente à propriedade industrial e, ainda, substabelecer, no todo ou em parte, os presentes poderes, ficando expressamente ratificados todos os atos anteriormente praticados pela outorgada em nome da(s) outorgante(s).

Ort und Datum / Local e data

: SEELZE, DECEMBER 9, 2003

Unterschrieben von / Assinada por

: RETO VÖHRINGER

vom (von den) Vollmachtgeber(n) autorisiert / devidamente autorizado(s) pela(s) outorgante(s)

Beruf / Cargo

: CEO

Nationalität(en) /
Nacionalidade(s)

: GERMAN

Adresse(n) / Domicílio(s)

: WUNSTORFER STRASSE 40, 30926 SEELZE

Unterschrift(en) / Assinatura(s)



Keine Legalisierung notwendig / Nenhuma legalização exigida

RECORDED: 01/26/2004

TRADEMARK
REEL: 002905 FRAME: 0658